SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 20 MARS 2026

Présents : le bourgmestre Fréd Ternes, les échevins Josselijn de Vries et Jacques Bauer ainsi que les conseillers Gina Muller-Rollinger, Conny van der Zande, Martine Dupong-Kremer, Georges Schmit, Margaretha Inghelram-Maeyens, Metty Cungs, Alex Koob, Déborah Storn, Georges Paquet et Marc Weirig.

Secrétaire : Bob Scholtes

Absent : //

En séance à huis clos, le Conseil communal nomme définitivement Monsieur Sébastien Schlienger de Perl aux fonctions de rédacteur (100%) auprès du service des ressources humaines et de la communication de la commune de Niederanven, en qualité d'agent informatique.

Au début de la séance publique, le Conseil communal décide à l'unanimité d'ajouter le point suivant à l'ordre du jour :

- Règlement temporaire de la circulation (N°2026-13).

Le Conseil communal approuve à l'unanimité la réduction du service provisoire d'un chargé technique au sein du service technique de la commune de Niederanven pour une durée d'un an.

Monsieur Eric Lampach de Senningen est nommé, par scrutin secret, comme nouveau membre au sein de la commission de la transition énergétique de la commune de Niederanven en remplacement de Madame Caroline Koch de Hostert, membre démissionnaire.

Le dossier établi par le « Klimateam » de la commune de Niederanven, en collaboration avec le conseiller climat Monsieur Jeannot Schroeder et Monsieur Kevin Becker du service développement durable communal et ayant pour objet la présentation des lignes directives de la politique climat dans la commune de

GEMEINDERATSSITZUNG VOM 20. MÄRZ 2026

Anwesend: Bürgermeister Fréd Ternes, die Schöffen Josselijn de Vries und Jacques Bauer sowie die Gemeinderatsmitglieder Gina Muller-Rollinger, Conny van der Zande, Martine Dupong-Kremer, Georges Schmit, Margaretha Inghelram-Maeyens, Metty Cungs, Alex Koob, Déborah Storn, Georges Paquet und Marc Weirig.

Sekretär: Bob Scholtes
Abwesend: //

Unter Ausschluss der Öffentlichkeit ernennt der Gemeinderat endgültig Herrn Sébastien Schlienger aus Perl zum Redakteur (100 %) beim Personalwesen & Kommunikation der Gemeinde Niederanven in der Funktion eines IT-Sachbearbeiters.

Zu Beginn der öffentlichen Sitzung beschließt der Gemeinderat einstimmig, folgenden Punkt auf die Tagesordnung zu setzen:
Vorübergehende Verkehrsregelung (Nr. 2026-13).

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Reduzierung des provisorischen Dienstes eines technischen Mitarbeiters innerhalb des technischen Dienstes der Gemeinde Niederanven für die Dauer eines Jahres.

Herr Eric Lampach aus Senningen wird in geheimer Abstimmung zum neuen Mitglied der Kommission für Energiewende der Gemeinde Niederanven ernannt, als Ersatz für Frau Caroline Koch aus Hostert, die ihr Mandat niedergelegt hat.

Die vom „Klimateam" der Gemeinde Niederanven in Zusammenarbeit mit dem Klimaberater Herrn Jeannot Schroeder und Herrn Kevin Becker vom kommunalen Dienst für nachhaltige Entwicklung ausgearbeitete Akte, welche die Leitlinien der Klimapolitik der Gemeinde Niederanven darstellt und die Klimaneutralität der Gemeindeverwaltung bis 2040 sowie die Klimaneutralität des gesamten Gemeindegebiets bis 2050 zum Ziel hat, erhält eine positive Stellungnahme des Gemeinderats.

Niederanven avec comme objectifs la neutralité climatique de l'administration communale d'ici 2040 ainsi que la neutralité climatique de l'ensemble du territoire communal d'ici 2050 est avisé favorablement par le Conseil communal.

La mise en place de l'outil de qualité « Baucheck » pour les projets de construction de bâtiments communaux est approuvé par tous les conseillers. Cet outil vise à permettre l'adoption et le respect d'une liste de contrôle ciblant l'intégration de critères écologiques dans les bâtiments communaux, dans le cadre de nouvelles constructions ou de rénovations.

Le Conseil communal approuve à l'unanimité les conventions conclues entre la commune et

- l'office social du CENTREST pour l'année 2026 ;
- la Fondation Cancer Luxembourg concernant la stratégie « Génération Sans Tabac » visant à proposer un monde sans fumée et à mettre en place toute une série d'actions ;
- l'État du Grand-Duché de Luxembourg (Archives nationales) relative au tableau de tri des documents et des archives de la commune de Niederanven ;
- le Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité relative à la Charte d'engagement « Gemengen 2030 » visant à accompagner les communes signataires dans l'évaluation et la valorisation de leurs actions en faveur du développement durable et des objectifs de développement durable de l'agenda 2030.

La convention conclue entre la commune et les communes de Betzdorf, Contern, Sandweiler, Schuttrange et Walferdange concernant la gestion du « Centre intégré pour personnes âgées » (2e avenant à la convention du 11 mai 1994 – modification de l'annexe 2 du règlement d'admission du CIPA Gréngewald) est approuvée avec 10 voix pour (Bauer, Cungs, de Vries, Dupong-Kremer, Inghelram-Maeyens, Koob, Muller-Rollinger, Paquet, Ternes, Weirig) et 3 voix contre (Schmit, Storn, van der Zande)

L'avenant au contrat de mise à disposition à titre précaire d'un logement provisoire pour réfugiés dans la rue Principale à Ernster est approuvé à l'unanimité.

Die Einführung des Qualitätsinstruments „Baucheck" für Bauprojekte kommunaler Gebäude wird von allen

Gemeinderäten genehmigt. Dieses Instrument soll die Einführung und Einhaltung einer Checkliste ermöglichen, welche auf die Integration ökologischer Kriterien in kommunalen Gebäuden bei Neubauten oder Renovierungen abzielt.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Vereinbarungen zwischen der Gemeinde und:

- dem Sozialamt CENTREST für das Jahr 2026;
- der Fondation Cancer Luxembourg im Rahmen der Strategie „Generation Sans Tabac", die eine rauchfreie Welt fördert und eine Reihe von Maßnahmen vorsieht;
- dem Staat des Großherzogtums Luxemburg (Nationalarchiv) betreffend den Akten- und Archivierungsplan der Gemeinde Niederanven;
- dem Ministerium für Umwelt, Klima und Biodiversität betreffend die Verpflichtungscharta „Gemengen 2030", welche die unterzeichnenden Gemeinden bei der Bewertung und Aufwertung ihrer Maßnahmen im Bereich der nachhaltigen Entwicklung und der Ziele der Agenda 2030 unterstützt.

Die Vereinbarung zwischen der Gemeinde und den Gemeinden Betzdorf, Contern, Sandweiler, Schuttrange und Walferdange betreffend die Verwaltung des „Centre intégré pour personnes âgées" (2. Nachtrag zur Vereinbarung vom 11. Mai 1994 – Änderung von Anhang 2 der Zulassungsordnung des CIPA Gréngewald) wird mit 10 Stimmen dafür (Bauer, Cungs, de Vries, Dupong-Kremer, Inghelram-Maeyens, Koob, Muller-Rollinger, Paquet, Ternes, Weirig) und 3 Stimmen dagegen (Schmit, Storn, van der Zande) genehmigt.

Die Änderungsvereinbarung zu einem Bereitstellungsvertrag für eine provisorische Flüchtlingsunterkunft in der rue Principale in Ernster wird einstimmig genehmigt.

Deux règlements d'urgence de circulation, édictés par le Collège des bourgmestre et échevins, concernant :

- des travaux d'aménagement d'un trottoir à Hostert, rue Principale à partir du 16 mars 2026, ceci jusqu'au 17 avril 2026 (N°2026-12) ;
- la mise en conformité de l'arrêt de bus « Charly Statioun » à Senningerberg, rue du Golf à partir du 23 mars 2026, ceci jusqu'au 24 avril 2026 (N°2026-13).

Plusieurs projets de lotissement sont approuvés à l'unanimité :

- le projet de lotissement concernant le morcellement d'une parcelle sise à Niederanven au lieu-dit « rue Laach », inscrite au cadastre de la commune de Niederanven sous le numéro 1090/3364, en deux nouveaux lots ;
- le projet de lotissement pour treize terrains, sis à Senningerberg, inscrits en partie au cadastre de la commune de Niederanven sous les numéros 1190/3925, 1190/4093, 1190/4463, 1190/4466, 1190/4572, 1190/4573, 1190/4604, 1190/4707, 1190/4753, 1190/4806, 1192/4705, 1192/4804, 1192/4808 et en partie sans numéro cadastral (domaine public communal) en vue de la création de seize parcelles distinctes ;
- le projet de lotissement concernant le regroupement de trois parcelles en un lot, sis à Senningerberg au lieu-dit « Domaine des Bleuets », inscrite au cadastre de la commune de Niederanven sous les numéros 1129/4723, 1129/4724 et 1129/4725, en vue de la réalisation d'un projet de construction et notamment la rénovation d'une maison existante.

En vue de l'intégration d'une parcelle dans la voirie publique, le Conseil communal approuve avec 10 voix pour (Bauer, Cungs, de Vries, Dupong-Kremer, Inghelram-Maeyens, Koob, Muller-Rollinger, Paquet, Ternes, Weirig) et 3 abstentions (Schmit, Storn, van der Zande) l'acte notarié concernant l'acquisition gratuite par la commune de plusieurs parcelles sises au lieu-dit « rue Helenter » à Rameldange.

Dans le cadre du PAP « Op Pelgert » à Oberanven, le Conseil communal approuve à l'unanimité plusieurs actes notariés concernant l'acquisition gratuite par la

Zwei Verkehrsregelungen, erlassen vom Schöffenrat betreffend:

- Straßenbauarbeiten zur Anlage eines Gehwegs in Hostert, rue Principale, ab dem 16. März 2026 bis zum 17. April 2026 (Nr. 2026-12);
- die Anpassung der Bushaltestelle „Charly Statioun" in Senningerberg, rue du Golf, vom 23. März 2026 bis zum 24. April 2026 (Nr. 2026-13);

werden einstimmig bestätigt.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig folgende Lotissementsprojekte:

- das Lotissementsprojekt betreffend die Teilung eines Grundstücks in Niederanven, gelegen „rue Laach", eingetragen im Kataster der Gemeinde Niederanven unter der Nummer 1090/3364, in zwei neue Parzellen;
- das Lotissementsprojekt für dreizehn Baugrundstücke in Senningerberg, teilweise eingetragen unter den Nummern 1190/3925, 1190/4093, 1190/4463, 1190/4466, 1190/4572, 1190/4573, 1190/4604, 1190/4707, 1190/4753, 1190/4806, 1192/4705, 1192/4804, 1192/4808 sowie teilweise ohne Katasternummer (öffentliches Gemeindeeigentum), zur Schaffung von sechzehn getrennten Parzellen;
- das Lotissementsprojekt betreffend die Zusammenlegung von drei Parzellen zu einem Grundstück in Senningerberg, gelegen „Domaine des Bleuets", eingetragen unter den Nummern 1129/4723, 1129/4724 und 1129/4725, zur Durchführung eines Bauprojekts einschließlich der Renovierung eines bestehenden Hauses.

Zur Eingliederung einer Parzelle in die öffentliche Verkehrsfläche genehmigt der Gemeinderat mit 10 Stimmen dafür (Bauer, Cungs, de Vries, Dupong-Kremer, Inghelram-Maeyens, Koob, Muller-Rollinger, Paquet, Ternes, Weirig) und 3 Enthaltungen (Schmit, Storn, van der Zande) die notarielle Urkunde über den kostenlosen Erwerb mehrerer Grundstücke im Ortsteil „rue Helenter" in Rameldange durch die Gemeinde.

Im Rahmen des PAP „Op Pelgert" in Oberanven

commune de plusieurs parcelles sises aux lieux-dits « rue Gust Graas » et « rue Marie-Antoinette Paquet-Tondt » à Oberanven. Toutes ces parcelles sont également intégrées dans la voirie publique.

Un compromis de vente concernant l'acquisition par la commune de plusieurs parcelles sises aux lieux-dits « Zwischen Waelen » et « Auf dem Muehlenpfad » à Ernster, avec une superficie totale de 24 ares et un prix de vente de 69.110.-€, est approuvé à l'unanimité.

Plusieurs devis du service technique et du service forestier sont approuvés à l'unanimité.

Ensuite le compte administratif du Collège des bourgmestre et échevins pour l'exercice 2024 est approuvé avec 7 voix pour (Bauer, Cungs, de Vries, Dupong-Kremer, Koob, Muller-Rollinger, Ternes), 3 abstentions (Inghelram-Maeyens, Paquet, Weirig) et 3 voix contre (Schmit, Storn, van der Zande). Le boni définitif s'élève à 4.611.779,41.-€. Le compte de gestion pour l'exercice budgétaire 2024, présenté par le receveur communal, est approuvé à l'unanimité.

La réunion publique se termine par les questions des conseillers et des citoyens, où les sujets suivants sont abordés :

- durée restante du projet rue des Romains / piste cyclable et date de finalisation ;
- mise en œuvre technique, planification et exécution du projet ONA ;
- les compteurs de temps installés sur les feux de chantier ne fonctionnent pas correctement ;
- état d'avancement du projet de réaménagement de l'ancien château d'eau (gîte touristique) ;
- demande d'une version consolidée du règlement d'ordre intérieur du Conseil communal ;
- aménagement du Parc de l'Europe, ajout de bancs supplémentaires ;
- état d'avancement du projet de transformation/extension du Stade Jos Becker.
- Courrier de la Maison Relais concernant la mise à disposition de matériel (couverts, vaisselle) aux associations.

genehmigt der Gemeinderat einstimmig mehrere notarielle Urkunden über den kostenlosen Erwerb mehrerer Grundstücke im Ortsteil „rue Gust Graas" und „rue Marie-Antoinette Paquet-Tondt" in Oberanven. Alle diese Parzellen werden ebenfalls in die öffentliche Verkehrsfläche integriert.

Der Kaufvertrag über den Erwerb mehrerer Grundstücke durch die Gemeinde im Ortsteil „Zwischen Waelen" und „Auf dem Muehlenpfad" in Ernster mit einer Gesamtfläche von 24 Ar und einem Kaufpreis von 69.110.- € wird einstimmig genehmigt.

Mehrere Kostenvoranschläge des technischen Dienstes und des Forstdienstes werden einstimmig genehmigt.

Das Abschlusskonto des Schöffenrates für das Haushaltsjahr 2024 wird mit 7 Stimmen dafür (Bauer, Cungs, de Vries, Dupong-Kremer, Koob, Muller-Rollinger, Ternes), 3 Enthaltungen (Inghelram-Maeyens, Paquet, Weirig) und 3 Stimmen dagegen (Schmit, Storn, van der Zande) genehmigt. Der definitive Überschuss beträgt 4.611.779,41 €.

Das Gemeindeabschlusskonto für das Haushaltsjahr 2024, das vom Gemeindeeinnehmer vorgelegt wurde, wird einstimmig genehmigt.

Die öffentliche Sitzung endet mit Fragen der Räte und Bürger, wobei folgende Themen behandelt werden:

- verbleibende Dauer des Projekts rue des Romains / Radweg und Datum der Fertigstellung;
- technische Umsetzung, Planung und Ausführung des ONA-Projekts;
- die nicht korrekt funktionierenden Zeitanzeigen an Baustellenampeln;
- Stand des Projekts zur Umgestaltung des ehemaligen Wasserturms (Touristenunterkunft);
- Antrag auf eine konsolidierte Fassung der kommunalen Geschäftsordnung
- Gestaltung des Europaparks, zusätzliche Sitzbänke;
- Stand des Projekts zur Umgestaltung / Erweiterung des Stade Jos Becker;

- Schreiben der Maison Relais betreffend die Bereitstellung von Material (Besteck, Geschirr) für Vereine.